

## Uso compartido de rutas

- 132 El peatón
- 133 El conductor adulto
- 134 Las personas con problemas de la vista
- 135 Las motocicletas
- 135 Los camiones, camiones con remolque y autobuses
- 137 El principio de la zona prohibida
- 139 Las motonetas
- 140 Los vehículos de baja velocidad

Es importante que el automovilista recuerde que no es el único que utiliza las vías públicas. Desde las personas y los animales hasta otros tipos de vehículos, el automovilista tiene la obligación de saber cómo compartir el camino con otros sin que nadie corra peligro.

## ▣ LAS PERSONAS

### ▣ EL PEATÓN

Los peatones constituyen la segunda categoría más importante de muertes y lesiones vehiculares en New Jersey. Los niños y los ancianos suelen ser víctimas de los accidentes de tránsito.

En 2006, el Sistema de Información de Análisis de Muertes del Departamento de Transporte de EE.UU. reportó un total de 4,784 muertes de peatones. En 2006, 171 peatones perecieron en New Jersey. Lamentablemente, muchas de las medidas que tienen la finalidad de ofrecerle más seguridad al automovilista, como los camellones y los arcones amplios, son las que hacen más peligrosos los caminos para los peatones. Los choques entre vehículos y peatones tienen una tasa de mortalidad del cinco por ciento si el automóvil va a una velocidad de 20 mph, pero la tasa sube al 85 por ciento a una velocidad de 40 mph.

La mayor actividad de peatones se encuentra en las zonas muy pobladas, como las ciudades y centros de las poblaciones, pero también es considerable en los vecindarios y a lo largo de los caminos suburbanos. Los automovilistas deben tomar precauciones especiales para estar atentos a los peatones.

En la mayoría de los casos, los peatones tienen el derecho de paso en todas las intersecciones. Cada intersección tiene un cruce de peatones, aunque no esté marcado con pintura. Se le conoce como "cruce de peatones no marcado".

Los automovilistas tienen prohibido bloquear el cruce de peatones al detenerse en un alto o un semáforo. Al detenerse, ninguna parte del vehículo del automovilista puede encontrarse dentro del área del cruce de peatones. Cuando el automovilista bloquea el cruce de peatones, obliga al peatón a maniobrar alrededor del vehículo, poniéndolo en peligro.

El automovilista debe detenerse y no moverse cuando un peatón esté atravesando un cruce de peatones (marcado o no) hasta que el peatón acabe de cruzar, a menos que el camino tenga un camellón y el automovilista esté circulando en dirección opuesta. El automovilista que no le ceda el paso a un peatón o que se adelante y rebasa a un vehículo detenido esperando a que cruce un peatón queda sujeto a una multa de \$100 y hasta 15 días de cárcel (N.J.S.A. 39:4-36).

Nunca se adelante (rebase) a un vehículo detenido en un cruce de peatones (N.J.S.A. 39:4-36). Con frecuencia, esto causa lesión grave o la muerte del peatón, particularmente si el vehículo que se adelanta lo hace a alta velocidad. Cuando se detenga en un cruce de peatones sobre un camino de varios carriles, el automovilista se debe detener aproximadamente a 30 pies del cruce de peatones para no obstruirle la vista al automovilista que circula en el segundo carril.

El automovilista debe estar atento a señales que marquen áreas especiales de peligro, como zonas escolares, paradas de autobús, patios de recreo, parques y escuelas donde es más probable que los niños jueguen o crucen la calle. Por ejemplo, un niño que va detrás de una pelota, no piensa en el tráfico. Los niños pequeños no se ven con facilidad. Siempre esté atento a movimiento alrededor de los vehículos estacionados.

Los automovilistas deben conducir con precaución cuando hay autos estacionados en la calle, ya que los peatones pueden aparecer entre los vehículos estacionados. Los automovilistas que circulen a menor velocidad podrán detener más rápidamente el vehículo y evitar conflictos potenciales con los peatones.

Cualquier persona que esté transitando en la vía pública, ya sea caminando o corriendo, siempre debe ir en sentido contrario y usar las aceras si las hay. Debe cruzar en los cruces para peatones y únicamente cuando la señal sea la adecuada; siempre debe mirar antes de cruzar, evitar cruzar entre vehículos estacionados y de noche usar ropa de color claro o reflectante y llevar un pañuelo blanco o una linterna. No es recomendable usar audífonos al caminar o correr cerca de un camino.

De noche, el automovilista debe estar atento por si hay algún peatón en el camino y proceder con cautela. Nada de lo anterior absuelve al automovilista de su deber de poner mucha atención a la posibilidad de la presencia de peatones en el camino.

Siempre ceda el paso a los peatones. Proceda con extrema precaución en las intersecciones, especialmente al hacer un giro permitido a la derecha en rojo. El automovilista tiene la obligación de ceder el paso a los peatones, quienes tienen el derecho de paso en un cruce peatonal, y a los peatones que crucen en una intersección. Está alerta a los peatones al hacer giros y entrar y salir de chocheras, estacionamientos y callejones.

## EL CONDUCTOR ADULTO

Uno de cada cuatro residentes de New Jersey es mayor de 55 años de edad. Se prevé que este índice continúe aumentando en los próximos años. Para este grupo, el automóvil es fundamental como medio de transporte.

Los cambios físicos normales son parte del proceso de envejecimiento. En los conductores de mayor edad se puede observar disminución de la vista, el oído, el tiempo de reacción y la flexibilidad.

Pueden continuar conduciendo sin peligro siempre que aprendan a compensar esos cambios observando las siguientes sugerencias:

- Elegir la hora del día y el camino más apropiado según sus aptitudes como conductor.
- Elegir caminos bien iluminados para conducir de noche.
- Mantenerse alerta al conducir para compensar cualquier disminución de la vista y el oído o en el tiempo de reacción.
- Tener a la mano información actualizada sobre transporte público, servicios de taxi y programas de transporte para personas mayores en caso de que requiera un medio de transporte alternativo.
- Dividir el tiempo de manejo con otra persona.
- Mantener la licencia de conducir al día.
- Inscribirse en un curso de manejo defensivo o un curso de repaso.
- Acudir al oftalmólogo, optómetra u óptico una vez al año para someterse a un examen de la vista y verificar las gafas. Someterse inmediatamente a un examen si presenta trastornos de la vista.
- Preguntarle al médico o al farmacéutico si los medicamentos que está tomando pueden influir sobre su habilidad para conducir.
- Nunca conducir si está tomando medicinas y consumiendo alcohol.
- No tomar bebidas alcohólicas en cantidad y luego conducir.
- Aceptar la opinión de la familia y las amistades sobre su aptitud para conducir. Pedirles que califiquen su pericia y mejorar o dejar de conducir si hay riesgo de seguridad.

Observación: El conductor que haya tenido un choque grave o un problema médico a veces requiere revalidación.

## LAS PERSONAS CON PROBLEMAS DE LA VISTA

La ley estipula claramente que los vehículos deben ceder el derecho de paso en los cruces de cualquier camino o intersección a: las personas ciegas que utilicen predominantemente un bastón blanco o de metal, las personas ciegas acompañadas de un perro lazarillo o un instructor para perros durante el entrenamiento del lazarillo. El automovilista debe detenerse cuando vea a cualquier persona con un bastón blanco o metálico de color o con un perro lazarillo. Todo automovilista debe obedecer esta ley (N.J.S.A. 39:4-37.1).

## LOS VEHÍCULOS

### LAS MOTOCICLETAS

¡Esté alerta! Las mismas leyes que gobiernan a los vehículos automotores también gobiernan a las motocicletas. Sin embargo, debido al menor tamaño de las motocicletas, se debe proceder con más cautela al circular en la vía pública.

Nunca se pegue demasiado a una motocicleta que va delante. El automovilista debe estar alerta a las superficies resbalosas, empinadas, desperejadas o rugosas y las rejillas del camino, las cuales constituyen peligros potenciales para el motociclista. Los objetos que se encuentren en el camino también son un peligro. El motociclista debe estar preparado para reaccionar a esas situaciones de manera diferente que el conductor de un vehículo para pasajeros. Por eso es muy importante dejar suficiente espacio entre el automóvil y una motocicleta.

Si una motocicleta se está adelantando, el automovilista debe mantener su velocidad y posición. Conceda bastante espacio para que la motocicleta termine de adelantarse y reanude su posición apropiada en el carril.

La causa más frecuente de choques con motocicletas es que el automovilista no detecta ni reconoce a la motocicleta.

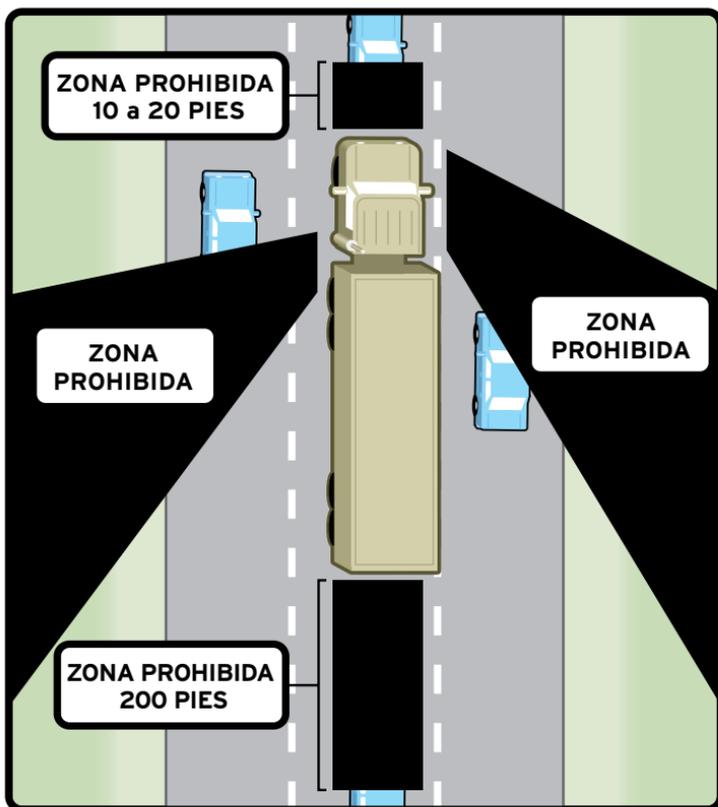
Para obtener más información sobre la seguridad en motocicleta, visite **[www.njridesafe.org](http://www.njridesafe.org)**. El manual del motociclista de New Jersey se puede obtener en cualquier sucursal de la MVC, en línea en **[www.njmvc.gov](http://www.njmvc.gov)** o por teléfono, llamando al **(888) 486-3339**.

### LOS CAMIONES, CAMIONES CON REMOLQUE Y AUTOBUSES

El automovilista siempre debe proceder con cautela al conducir junto a un camión. Compartir el camino con vehículos más grandes no es peligroso siempre que el automovilista conozca las limitaciones de dichos vehículos en cuanto a visibilidad, distancia requerida para frenar y maniobrabilidad. Al adelantarse (rebasar) a un camión grande o autobús, es importante tener en cuenta que hay varias zonas (puntos ciegos) en los que el conductor no puede ver a otros vehículos. Además, cuando hace mal tiempo, un camión puede requerir hasta el 25 por ciento más de tiempo para detenerse.

### **El principio de la zona prohibida**

Evite el área alrededor de los camiones donde los vehículos desaparecen en los puntos ciegos. Si se acerca demasiado a un camión podría limitar la capacidad del chofer de detenerse o maniobrar de manera eficaz. El potencial de un choque aumenta cuando el automovilista conduce en la zona prohibida. Si el conductor de un gran camión o autobús no puede ver el vehículo de otro automovilista en el espejo retrovisor o en los espejos laterales, el vehículo se encuentra en la zona prohibida o punto ciego.



**LAS ÁREAS NEGRAS SON "ZONAS PROHIBIDAS".  
SI SE ENCUENTRA EN UNA DE ESAS ZONAS,  
EL CONDUCTOR DEL CAMIÓN NO LO PUEDE VER.**

## Zona prohibida posterior

- Mantenga suficiente distancia detrás de cualquier camión que se esté preparando para dar marcha atrás o que esté dando marcha atrás. Nunca pase muy cerca detrás de un camión que se está preparando para dar marcha atrás o que está dando marcha atrás. Debido a su ancho, los remolques ocultan completamente los objetos que pudieran interponerse repentinamente entre ellos y una zona de carga. El área detrás del camión es una zona prohibida (punto ciego), no sólo para el chofer del camión, sino también para los demás automovilistas.
- El automovilista debe aumentar la distancia entre su vehículo y un camión o cualquier otro vehículo grande para permitir que el conductor pueda ver al automovilista en los espejos retrovisores. Nunca siga muy de cerca a un camión ni maneje entre dos camiones. El automovilista debe mantener un margen de espacio entre su vehículo y los vehículos más grandes.
- Al detenerse en un alto o un semáforo detrás de un camión o autobús, deje bastante espacio, en particular si el camino es cuesta arriba. Al arrancar, el vehículo más grande podría rodar un poco hacia atrás.
- Concédele más espacio al chofer de un camión que está haciendo un giro amplio. Debido a que los camiones son más grandes que los demás vehículos, a veces el conductor tiene que reducir la velocidad, echar marcha atrás o abrirse mucho para girar. No puede ver a los vehículos más pequeños que están directamente detrás o al costado. Por ejemplo, a veces el conductor de un camión se tiene que abrir mucho hacia la izquierda para girar a la derecha.



### **Zona prohibida delantera**

- Mantenga una velocidad constante al adelantarse. No se coloque delante de un camión al que acaba de rebasar mientras no pueda ver la parte delantera del camión en su espejo retrovisor. Siempre dé la señal antes de cambiar de carril. Nunca se adelante a un camión por la derecha.

### **Zona prohibida lateral**

- Aléjese de los puntos ciegos largos a los costados de los camiones. Si el chofer tiene que cambiar de carril rápidamente o hacer una maniobra de emergencia, cualquier vehículo que se encuentren en esta zona estorbaría. No se quede junto a un camión mientras se adelanta.

### **Zona prohibida delantera**

- El automovilista debe hacerse a la derecha cuando un vehículo grande venga en sentido contrario. De esta manera se reduce la turbulencia del aire entre el automovilista y el vehículo más grande y posiblemente se evite un choque lateral.

## **▼ CEDER EL PASO A AUTOBUSES ESCOLARES Y COMERCIALES**

La ley estatal dispone que todo vehículo que no sea de emergencia ceda el paso a los autobuses que se están reincorporando a la circulación después de haber recogido o descargado pasajeros. Sin embargo, una vez que el autobús se reincorpore a la circulación, los automovilistas no están obligados a cederle el paso al autobús que quiera cambiar de carril. Los conductores de autobuses tienen la obligación de conducir de manera segura y responsable. La ley de ceder el paso se promulgó con el fin de mejorar la seguridad vial del estado. Las infracciones de esta ley conllevan una multa de \$50 como mínimo y \$200 como máximo, hasta 15 días de cárcel o ambas cosas (N.J.S.A. 39:4-87.1).

## **▼ BICIMOTOS**

Las bicimotos o motonetas, son vehículos de dos ruedas, de baja velocidad, con pedales, previstos para uso limitado en la vía pública. Los conductores de motonetas no deben exceder 25 mph, deben obedecer todas las señales de tránsito y conducir del lado derecho del camino, con la circulación.

Por ser vehículos más pequeños y difíciles de ver, el automovilista siempre debe estar atento a las motonetas. El conductor de una motoneta tiene los mismos derechos y obligaciones que cualquier otro conductor de un vehículo automotor. El manual del motociclista de New Jersey se puede obtener en cualquier sucursal de la MVC, en línea en [www.njmvc.gov](http://www.njmvc.gov) o por teléfono, llamando al **(888) 486-3339**.

## **▼ BICICLETAS, PATINETAS Y PATINES EN LÍNEA**

El automovilista siempre debe dejar espacio suficiente al ir detrás o adelantarse a una persona que va en bicicleta, patineta o patines en línea. En virtud de las leyes de New Jersey, cada uno de estos individuos posee los mismos derechos y obligaciones que un vehículo automotor.

Si bien el ciclista que conduzca después de que oscurezca debe tener luces delanteras y traseras y un reflector trasero, no siempre es fácil para el automovilista ver estos dispositivos de iluminación. El automovilista siempre debe estar alerta a la presencia de vehículos más pequeños.

Al girar a la derecha, el automovilista debe tener en cuenta la posibilidad de que circulen personas en bicicleta, patineta o patines en línea. Antes de girar, el automovilista debe esperar a que se despeje la intersección. En virtud de las leyes de New Jersey, el automovilista que señala un giro a la derecha debe ceder el paso a personas en bicicleta, patineta o patines que esté cruzando una intersección.

Para virar la izquierda, el ciclista o patinador puede usar los carriles de circulación de la misma manera que lo haría un vehículo. El automovilista debe tener en cuenta que el ciclista o patinador podría circular del lado derecho del carril de giro.

### **LAS MOTONETAS** (N.J.S.A. 39:4-14.12 hasta 39:4-14.15 inclusive; N.J.S.A. 39:1-1)

Una motoneta es un vehículo automotor en miniatura. Si bien es ilegal conducir esos vehículos en una vía pública o acera, con la excepción de propiedad designada por el municipio o condado, el automovilista debe estar muy atento a la presencia de alguno de estos vehículos. Las motonetas son muy difíciles de ver.

Las motonetas deben estar registradas en el municipio o condado de residencia del propietario y deben estar aseguradas. Ninguna persona menor de 12 años (la edad determinada por un municipio o condado) tiene permitido operar una motoneta.

#### **Entre los ejemplos de motonetas se incluyen:**

- "Pocket bikes"
- "Super pocket bikes"
- "Scooters"
- "Mini-scooters"
- "Sport scooters"
- "Mini-choppers"
- Minimotocicletas
- Patinetas con motor
- Otros vehículos con motor fabricados de conformidad con las normas federales de seguridad aplicables para vehículos automotores y que no posean una etiqueta permanente de certificación federal de seguridad aplicada por el fabricante original del vehículo

### **Los siguientes vehículos no son motonetas:**

- Dispositivos personales eléctricos para facilitar la movilidad
- Bicimotos o vehículos que se desplazan a baja velocidad
- Sillas de rueda con motor
- Vehículos para movilidad o similares utilizados por personas con discapacidad física o personas cuya movilidad ambulatoria esté imposibilitada por la edad o enfermedad

## **▼ LOS INDIVIDUOS CON UNA DISCAPACIDAD RELACIONADA CON LA MOVILIDAD**

Las leyes estatales permiten a los individuos con una discapacidad asistida por movilidad operar ciertos vehículos con motor en la vía pública que tengan un límite de velocidad indicada mayor de 25 mph pero inferior a 35 mph, siempre y cuando el gobierno local determine que el vehículo no representa un peligro para la seguridad y circulación vial. El vehículo motorizado sólo puede tener una velocidad máxima de operación de no más de 15 mph (N.J.S.A. 39:4-14.12 hasta 39:4-14.15 inclusive). Los siguientes vehículos no se permiten para discapacidades relacionadas con la movilidad:

- "Pocket bikes"
- "Super pocket bikes"
- "Scooters"
- "Mini-scooters"
- "Sport scooters"
- "Mini-choppers"
- Minimotocicletas
- Patinetas con motor

El vehículo motorizado debe estar registrado en el municipio en el que reside el operador y debe estar asegurado. Después de registrar el vehículo motorizado en el municipio, el propietario puede solicitar una placa o etiqueta de la MVC.

## **▼ LOS VEHÍCULOS DE BAJA VELOCIDAD**

(N.J.S.A. 39:4-31.1 hasta 39:4-31.5 inclusive)

Un vehículo de baja velocidad es un vehículo de cuatro ruedas capaz de alcanzar una velocidad de más de 20 mph, pero no más de 25 mph sobre una superficie pavimentada. No puede ser impulsado por gasolina ni combustible diesel y debe cumplir con las normas federales de seguridad. Los automovilistas deben estar atentos a la presencia de este tipo de vehículos, ya que pueden ser difíciles de ver.

Se deben observar las siguientes pautas al conducir un vehículo de baja velocidad:

- Los vehículos de baja velocidad no se pueden conducir en caminos con límites de velocidad superiores a 25 mph. (En casos limitados, si el municipio, condado o el Departamento de Transporte del Estado lo estima conveniente, se pueden permitir vehículos de baja velocidad en caminos con límites de velocidad que no superen 35 mph.)

- Esté atento y obedezca las señales del camino que prohíban el uso, incluso en caminos de baja velocidad.
- Los vehículos de baja velocidad no se pueden usar como carritos de golf modificados.
- Los vehículos de baja velocidad deben poseer un número de identificación vehicular de 17 dígitos.
- El automovilista debe tener una licencia de clase D válida para operar un vehículo de baja velocidad.
- Los vehículos de baja velocidad deben estar debidamente registrados y asegurados.
- Los asientos infantiles de los vehículos de baja velocidad deben cumplir las mismas normas que los que se usan en vehículos para pasajeros.
- El automovilista puede alquilar o arrendar un vehículo de baja velocidad que posea el debido título de propiedad, registro y seguro para uso temporal.
- Un vehículo de baja velocidad se puede registrar en el nombre de un individuo, empresa o entidad del gobierno, pero no se puede usar como vehículo comercial.
- El conductor de un vehículo de baja velocidad queda sujeto a las mismas sanciones que otros vehículos (salvo los requisitos de inspección periódica).
- Todos los vehículos de baja velocidad deben poseer en la parte posterior una etiqueta con información de seguridad suministrada por el fabricante.
- Si el vehículo de baja velocidad tiene sólo una placa de circulación, ésta debe colocarse en la parte de atrás del vehículo.
- Los vehículos de baja velocidad deben cumplir los requisitos federales y estatales.

### **Requisitos federales (49 CFR 571.500)**

Los vehículos de baja velocidad no pueden exceder 25 mph y deben estar equipados con:

- Faros delanteros
- Luces direccionales delanteras y traseras
- Luces traseras
- Luces de alto
- Reflectores rojos: uno de cada lado lo más atrás posible y uno en la parte de atrás del vehículo
- Espejo exterior montado del lado del conductor del vehículo y otro espejo exterior montado del lado del pasajero o un espejo retrovisor interior
- Freno de mano
- Parabrisas que cumpla con los requisitos federales de seguridad
- Número de identificación vehicular
- Cinturones de seguridad

### **Requisitos estatales** (N.J.S.A. 39:4-31.2)

Los vehículos de baja velocidad operados en cualquier autopista o vía pública del estado deberán conservarse en buen estado y cumplir con los requisitos y normas:

- Frenos adecuados para controlar el desplazamiento del vehículo
- Odómetro
- Velocímetro
- Número de identificación vehicular original de fábrica estampado en el chasis o motor del vehículo
- La etiqueta de información de seguridad suministrada por el fabricante debe situarse en un lugar visible de la parte trasera del vehículo, indicando que se trata de un vehículo de 25 mph (*"25 MPH Vehicle"*).

### ▼ **MOTOS DE NIEVE Y VEHÍCULOS TODO TERRENO**

(ATV, por sus siglas en inglés) (N.J.S.A. 39:3C-1 hasta 39:3C-31 inclusive)

Los automovilistas deben estar atentos a la presencia de motos de nieve y ATV legalmente registrados que pudieran intentar cruzar ciertos caminos. Si bien es ilegal que esos tipos de vehículos circulen en las vías públicas con otros vehículos, tienen permitido cruzar ciertos caminos cuando la seguridad lo permita. Los operadores de motos de nieve y ATV deben tener comprobante de seguro y exhibir el registro del vehículo en todo momento. Se pueden obtener copias de los folletos para motos de nieve y ATV en **[www.njmvc.gov](http://www.njmvc.gov)**.

### ▼ **ANIMALES**

Los animales suelen lanzarse a los caminos y calles. Tratar de esquivarlos a menudo es causa de un accidente. Al virar bruscamente, el vehículo puede chocar contra algo o ser chocado por detrás. La mejor defensa contra esa clase de accidente es estar atento a la presencia de animales a ambos lados del camino y estar preparado para cualquier movimiento inesperado.

### ▼ **JINETES**

Los vehículos de tracción animal y los jinetes tienen los mismos derechos y obligaciones que los vehículos automotores al utilizar las vías públicas (N.J.S.A. 39:4-25.1). Los automovilistas deben acercarse o adelantarse (rebasar) a un jinete o vehículo de tracción animal con precaución y a una velocidad máxima de 25 mph y observar el pedido, ya sea por señal con las manos o de otra forma, del jinete o conductor del vehículo de tracción animal que viene en sentido contrario de que detenga su vehículo y permanezca estacionario por el tiempo requerido hasta que pase el caballo (N.J.S.A. 39:4-72).

Los vehículos de tracción animal y los jinetes no podrán usar ciertas carreteras de acceso limitado y deben circular con el tráfico, manteniéndose lo más hacia la derecha posible. Corresponden otras reglas. Corresponden las reglas sobre velocidad e iluminación. Todo vehículo de tracción animal deberá llevar una luz encendida en la parte de atrás:

- 30 minutos después del anochecer hasta 30 minutos antes del amanecer
- Si la visibilidad es de 500 pies o menos
- Cuando haya niebla, bruma, humo o cualquier otro factor que reduzca la visibilidad (N.J.S.A. 39:4-25)

